



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
19 December 2003
Russian
Original: Arabic

Пятьдесят восьмая сессия

Пункт 120 повестки дня

Бюджет по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Фуад Раджа (Саудовская Аравия)

I. Введение

1. Рекомендации, ранее вынесенные Пятым комитетом Генеральной Ассамблеи по пункту 120 повестки дня, приводятся в докладе Комитета, содержащемся в документе A/58/572.
2. Пятый комитет возобновил рассмотрение данного пункта на своем 29-м заседании 18 декабря 2003 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом данного пункта, отражены в соответствующем кратком отчете (A/C.5/58/SR.29).

II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.5/58/L.41

3. На своем 29-м заседании 18 декабря Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции «Окончательные бюджетные ассигнования на двухгодичный период 2002–2003 годов» (A/C.5/58/L.41), представленный Председателем по итогам неофициальных консультаций, координацию которых осуществлял представитель Греции.
4. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/58/L.41 без голосования (см. пункт 5).

III. Рекомендация Пятого комитета

5. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Окончательные бюджетные ассигнования на двухгодичный период 2002–2003 годов

Генеральная Ассамблея

1. *принимает к сведению* второй доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов¹ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²;

2. *постановляет*, что на двухгодичный период 2002–2003 годов:

а) сумма в размере 2 891 068 700 долл. США, ассигнованная ею в своих резолюциях 57/293 А от 20 декабря 2002 года и 57/311 от 18 июня 2003 года, увеличивается на 76 659 100 долл. США следующим образом:

Раздел	Сумма, утвержденная Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 57/293 А и 57/311		
	Увеличение/ (сокращение)	Окончательные ассигнования	
(В долларах США)			
Часть I			
Общее формирование политики, руководство и координация			
1. Общее формирование политики, руководство и координация	50 628 800	1 207 300	51 836 100
2. Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание	470 592 900	18 320 700	488 913 600
Итого по части I	521 221 700	19 528 000	540 749 700
Часть II			
Политические вопросы			
3. Политические вопросы	251 550 300	12 023 700	263 574 000
4. Разоружение	15 821 100	330 800	16 151 900
5. Операции по поддержанию мира	78 200 100	(1 668 400)	76 531 700
6. Использование космического пространства в мирных целях	4 315 300	(182 500)	4 132 800
Итого по части II	349 886 800	10 503 600	360 390 400
Часть III			
Международное правосудие и право			
7. Международный Суд	26 315 900	1 964 900	28 280 800
8. Правовые вопросы	35 754 500	(324 300)	35 430 200
Итого по части III	62 070 400	1 640 600	63 711 000

¹ A/58/558 и Add.1 и Corr.1.

² A/58/604.

Раздел	Сумма, утвержденная Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 57/293 А и 57/311		
	Увеличение/ (сокращение)	Окончательные ассигнования	
	(В долларах США)		
Часть IV			
Международное сотрудничество в целях развития			
9. Экономические и социальные вопросы	123 902 200	2 987 200	126 889 400
9А. Наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства	3 099 500	(865 900)	2 233 600
10. Африка: Новая программа по обеспечению развития	6 052 300	46 300	6 098 600
11А. Торговля и развитие	91 295 800	1 778 200	93 074 000
11В. Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО	19 373 900	997 900	20 371 800
12. Окружающая среда	8 355 100	500 300	8 855 400
13. Населенные пункты	12 794 200	847 800	13 642 000
14. Борьба с преступностью	6 339 800	1 074 900	7 414 700
15. Международный контроль над наркотическими средствами	16 293 700	1 551 800	17 845 500
Итого по части IV	287 506 500	8 918 500	296 425 000
Часть V			
Региональное сотрудничество в целях развития			
16. Экономическое и социальное развитие в Африке	83 865 900	(5 009 200)	78 856 700
17. Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе	58 821 300	(253 100)	58 568 200
18. Экономическое развитие в Европе	43 798 800	3 551 200	47 350 000
19. Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне	73 210 500	189 300	73 399 800
20. Экономическое и социальное развитие в Западной Азии	49 842 800	(467 500)	49 375 300
21. Регулярная программа технического сотрудничества	42 871 500	1 034 100	43 905 600
Итого по части V	352 410 800	(955 200)	351 455 600
Часть VI			
Права человека и гуманитарные вопросы			
22. Права человека	47 576 300	534 500	48 110 800

Раздел	Сумма, утвержденная Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 57/293 А и 57/311		
	Увеличение/ (сокращение)	Окончательные ассигнования	
	(В долларах США)		
23. Защита беженцев и оказание им помощи	45 956 000	3 315 500	49 271 500
24. Палестинские беженцы	28 278 700	1 250 800	29 529 500
25. Гуманитарная помощь	20 577 400	168 300	20 745 700
Итого по части VI	142 388 400	5 269 100	147 657 500
Часть VII			
Общественная информация			
26. Общественная информация	147 107 600	278 200	147 385 800
Итого по части VII	147 107 600	278 200	147 385 800
Часть VIII			
Общее вспомогательное обслуживание			
27. Управленческое и централизованное вспомогательное обслуживание	451 342 100	6 748 000	458 090 100
Итого по части VIII	451 342 100	6 748 000	458 090 100
Часть IX			
Внутренний надзор			
28. Внутренний надзор	20 946 600	82 300	21 028 900
Итого по части IX	20 946 600	82 300	21 028 900
Часть X			
Совместно финансируемая административная деятельность и специальные расходы			
29. Совместно финансируемая административная деятельность	8 759 600	(647 900)	8 111 700
30. Специальные расходы	77 085 600	4 820 800	81 906 400
Итого по части X	85 845 200	4 172 900	90 018 100
Часть XI			
Капитальные расходы			
31. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений	88 341 100	529 900	88 871 000
Итого по части XI	88 341 100	529 900	88 871 000
Часть XII			
Налогообложение персонала			
32. Налогообложение персонала	368 936 500	19 943 200	388 879 700
Итого по части XII	368 936 500	19 943 200	388 879 700

Раздел	Сумма, утвержденная Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 57/293 А и 57/311		
	Увеличение/ (сокращение)	Окончательные ассигнования	
(В долларах США)			
Часть XIII			
Счет развития			
33. Счет развития	13 065 000	–	13 065 000
Итого по части XIII	13 065 000	–	13 065 000
Всего	2 891 068 700	76 659 100	2 967 727 800

б) Генеральный секретарь уполномочивается, с согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, переносить остатки средств из одного раздела бюджета в другой;

с) в дополнение к ассигнованиям, утвержденным в подпункте (а) выше, из накопленных поступлений в Дотационный библиотечный фонд на каждый год двухгодичного периода 2002–2003 годов ассигнуется сумма в размере 125 000 долл. США на приобретение книг, периодических изданий, карт и библиотечного оборудования, а также для покрытия таких других расходов библиотеки во Дворце Наций, которые соответствуют целям и положениям Фонда.

В **Окончательная смета поступлений на двухгодичный период 2002–2003 годов**

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на двухгодичный период 2002–2003 годов:

а) сметная сумма поступлений в размере 414 429 600 долл. США, утвержденная ею в своей резолюции 57/293 В от 20 декабря 2002 года, увеличивается на 13 660 500 долл. США следующим образом:

Раздел сметы поступлений	Сумма, утвержденная Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 57/293 В		
	Увеличение/ (сокращение)	Окончательная смета	
(В долларах США)			
1. Поступления по плану налогообложения персонала	373 048 100	20 053 100	393 101 200
Итого по разделу 1 сметы поступлений	373 048 100	20 053 100	393 101 200
2. Общие поступления	41 953 200	(8 211 000)	33 742 200

<i>Раздел сметы поступлений</i>	<i>Сумма, утвержденная Генеральной Ассамблей в ее резолюции 57/293 В</i>	<i>Увеличение/ (сокращение)</i>	<i>Окончательная смета</i>
	<i>(В долларах США)</i>		
3. Услуги для общественности	(571 700)	1 818 400	1 246 700
Итого по разделам 2 и 3 сметы поступлений	41 381 500	(6 392 600)	34 989 900
Всего	414 429 600	13 660 500	428 090 100

б) поступления по плану налогообложения персонала перечисляются в Фонд уравнивания налогообложения в соответствии с положениями резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года;

с) прямые расходы Почтовой администрации Организации Объединенных Наций, расходы на обслуживание посетителей, организацию общественного питания и связанное с ним обслуживание, обеспечение работы гаража, телевизионное обслуживание и услуги по продаже печатных изданий, не предусмотренные в бюджетных ассигнованиях, покрываются за счет поступлений, получаемых от этих видов деятельности.